



## **Кто этого хочет? Кому это нужно? Влёрский береговой терминал, Албания**

**Ежегодное собрание ЕБРР, г. Киев, 2008 год**

### **Краткая информация**

План размещения нефтегазового терминала рядом с портовым городом Влёра на юге Албании был разработан правительством Албании в 2001 году. Проект был утвержден в 2003 году и год спустя было подписано концессионное соглашение с итальянским инвестором – «La Petrolifera Italo Rumena» - на основе спонтанного предложения. Часть соглашения включала ряд щедрых льгот, позволяющих итальянской компании приобрести 183000 квадратных метров проектного участка по символической цене в 1 евро<sup>1</sup>. Более того, концессия предоставляла компании право быть единоличным эксплуатантом во Влёрском заливе.

Проект состоит из перевалочной базы для СНГ, нефти и ее побочных продуктов с пропускной способностью около 60000 тонн/год СНГ и 400000 тонн/год дизеля/нефти/бензина, а также из сопутствующей морской инфраструктуры (причала и волнорезов). Ориентировочная стоимость проекта составляет 50 миллионов евро, одна треть из которых запрашивается у Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР). Терминал должен располагаться внутри промышленного парка вблизи ТЭС, которая уже получила кредитную поддержку от ЕБРР, Европейского инвестиционного банка и Международной ассоциации развития Всемирного банка.

### **Последствия развития Влёры**

Побережье Влёрского залива является популярным местом отдыха для жителей Влёры, а также для туристов. Поэтому Министерство туризма, культуры, молодежи и спорта два года подряд считало Влёру королевой албанского туризма. Строительство терминала вдоль ТЭС и другие потенциальные промышленные объекты в значительной мере подорвут дальнейшее развитие туристического потенциала Влёры и причинят вред появляющимся частным туристическим предприятиям. Приблизительно 280000 туристов посетили город в 2007 году, в то время как около 1500 отелей, ресторанов и других служб обеспечили потребности туристов посредством найма около 5000 человек<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> закон № 9231, дата 13 мая 2004 года.

<sup>2</sup> Интервью с председателем Торгово-промышленной палаты Влёры, Албания, Эдмондом Лекой – 22 октября 2007 года

Рыболовство представляет собой важный вид экономической деятельности для местного населения во Влёре. Им занимаются во Влёрском заливе, а также в пределах ландшафтного заказника Вйоса-Нарта. Эксплуатация терминала с движением танкеров и потенциальными утечками в процессе загрузки/разгрузки представляют серьезный риск для данной отрасли, в особенности для средств к существованию рыбаков.

Близость проекта к Нартской лагуне и водно-болотным угодьям представляет риски загрязнения этого уникального биотопа. Любой вред хрупкой экологии лагуны, в свою очередь, может навредить существованию за счет рыбной ловли и небольшой соляной промышленности на проектной площадке.

### Экологические процедуры

Еще один ряд проблем проистекает из отсутствия у правительства Албании способности осуществлять контроль и применять экологическое законодательство, а также обязательства страны по Орхусской конвенции. Невыполнение албанским правительством требований касательно доступа к экологической информации и участия общественности в вопросах, касающихся топливно-энергетического комплекса, было установлено Комиссией по соблюдению Орхусской конвенции в июле 2007 года. Несмотря на то, что ЕБРР было хорошо известно о проблемах, связанных с Влёрской ТЭС, он не обеспечил проведения оценки терминала в полном соответствии со своими политиками и процедурами.

Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) полностью упустила оценку необходимости в переселении. В результате несколько семей были переселены принудительно без соответствующего возмещения. Некоторые были вынуждены покинуть свои жилища, поскольку им отключили водоснабжение и электричество. Органы местного самоуправления не предоставили им никакой помощи и защиты. В этом отношении ЕБРР не осуществил надзор за реализацией оперативной директивы МФК (IFC OD) 4.30 «О принудительном переселении», на которую ссылается Экологическая политика ЕБРР.

Основной проблемой является отсутствие Стратегической экологической оценки для оценивания комплексных промышленных и энергетических событий во Влёрском регионе, а также их последствий для окружающей среды.<sup>3</sup> ОВОС недооценивает кумулятивное воздействие проектов.

Независимо от поддержки проекта правительством, жители Влёры выступили категорически против проекта, подав письменное заявление (поддержанное 14000 подписей), два требования о проведении референдума и многочисленные гражданские иски. Первое требование о проведении местного референдума против топливно-энергетического комплекса было подано в 2005 году Гражданским альянсом в защиту Влёрского залива на имя Национальной избирательной комиссии. Второе требование было подано Влёрским городским советом в октябре 2007 года против терминала. Оба требования были отклонены на формальных основаниях.

Уличные протесты против терминала усилились после начала строительных работ. Протесты на рубеже прошлого и нынешнего года и весной 2008 года были встречены полицейскими репрессиями. Во время протеста, организованного в мае, были арестованы шесть горожан Влёры; трех членов Гражданского альянса держали в тюрьме в нечеловеческих условиях и сейчас они ожидают суда.

### Заключения и рекомендации

---

<sup>3</sup> Предполагается, что конечным пунктом Албанско-македонско-болгарского нефтепровода (АМВО) также будет Влёрский залив

*Очевидно, что до настоящего времени Влёрский терминал вызывал категорическое сопротивление местных жителей. Наблюдается отсутствие местного и государственного надзора для того, чтобы справиться с этим чрезвычайно рискованным терминалом. Существует вероятность, что терминал причинит серьезный вред местному населению, включая опасность туристической индустрии, увеличение рисков утечек нефти, не говоря уже о его содействии глобальному изменению климата. Экономические выгоды, приписываемые проекту, такие как рост занятости населения, незначительны по сравнению с прогнозируемой потерей рабочих мест в туристическом секторе.*

*Поэтому мы, представители гражданского общества Албании, призываем Совет директоров ЕБРР не финансировать этот проект.*

***Для получения более подробной информации, пожалуйста, обращайтесь:***

*Мерита Мансаку-Мекси  
Центр «EDEN»  
Тирана, Албания  
eden@albmail.com*